

# Dämpfungszyylinder

# Deceleration Cylinders

Freins Hydrauliques ▪ Freni Idraulici ▪ Frenos Hidráulicos



## D VORTEILE

Flexibilität bzgl. Hub und Dämpfungsart  
 Selbsteinstellend innerhalb des Leistungsbereichs  
 Oberflächenschutz..... Gehäuse verzinkt  
 ..... Kolbenstange aus rostfreiem Stahl  
 Temperaturbereich..... -20°C - +80°C  
 Einbaulage..... beliebig  
 Lange Lebensdauer ..... Spezialdichtungen + Öle  
 RoHS - konform ..... Richtlinie 2002/95/EG

## GB BENEFITS

Flexibility relating to Stroke, Deceleration Characteristic  
 Self-adjusting within performance range  
 Surface protection ..... Housing: Zinc Plated  
 ..... Piston rod: stainless steel  
 Temperature ..... -20°C - +80°C  
 Mounting..... any position  
 Extended Life Time ..... Special Seals + Oils  
 RoHS - conform ..... Directive 2002/95/EC

## I VANTAGGI

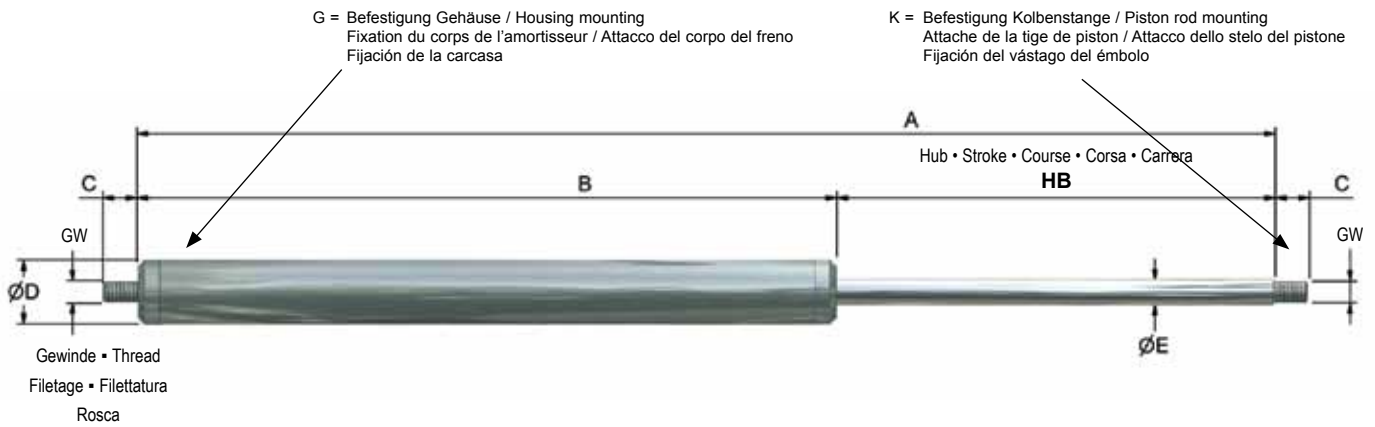
Flessibilità rispetto a corsa, curva d'ammortizzo  
 Autoregolante entro l'area di lavoro  
 Superficie di protezione..... Corpo: Acciaio zincato  
 ..... Stelo del pistone: acciaio inossidabile  
 Temperatura ..... -20°C - +80°C  
 Installazione..... tutte le posizioni  
 Lunga durata ..... Guarnizione + Olio speciale  
 RoHS - conforme ..... Direttiva 2002/95/EC

## F AVANTAGES

Fabrication flexible: choix dans une gamme de courses et de type de décélération  
 Autoréglage dans la plage de puissance  
 Protection de la surface ..... Corps: Acier zingué  
 ..... Tige de piston: acier inoxydable  
 Températures..... -20°C - +80°C  
 Position de montage..... toutes positions  
 Longévité..... Joints et huiles spécifiques  
 RoHS - conformes ..... Directive 2002/95/EC

## E VENTAJAS

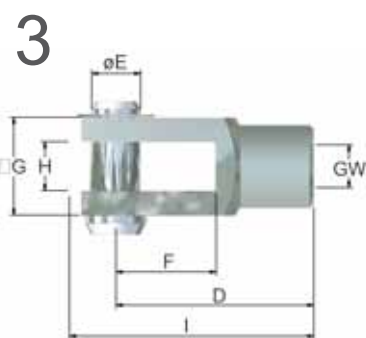
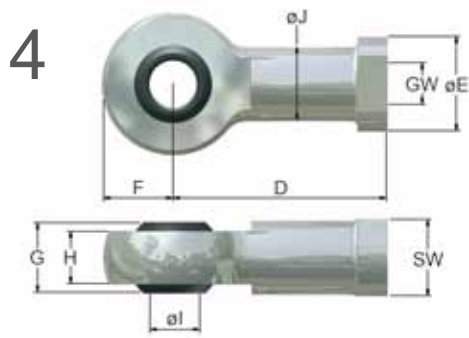
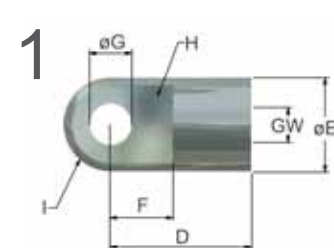
Flexibilidad respecto a la carrera y el tipo de amortiguación  
 Autoajustable dentro de la gama de capacidad  
 Protección de superficies ..... Carcasa: zincada  
 ..... Vástago del émbolo: acero inoxidable  
 Temperaturas..... -20°C - +80°C  
 Posición de montaje ..... cualquier posición  
 Larga vida útil ..... Juntas + aceites especiales  
 RoHS - y que cumplan ..... Directiva 2002/95/CE



LEISTUNGEN • PERFORMANCE • CARATTERISTICHE TECNICHE • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Hub Stroke Course Corsa Carrera	Max. Druckkraft Max. compression force Force max. de pression Forza max. di pressione Fuerza máx. de presión	v max*			A	B	C	øD	øE	GW	Gewicht Weight Poids Peso Peso
			-2	-4	-6							
			m/s	m/s	m/s							
	mm	N	m/s	m/s	m/s	mm	mm	mm	mm	mm	g	
WM-Z 0,1-10	10	25	0,4	0,25	0,1	37	27	3	5	1,5	M1,4	4
WM-Z 0,1-20	20	25	0,4	0,25	0,1	57	37	3	5	1,5	M1,4	5
WM-Z 0,1-30	30	25	0,4	0,25	0,1	77	47	3	5	1,5	M1,4	6
WM-Z 0,1-40	40	25	0,4	0,25	0,1	97	57	3	5	1,5	M1,4	7
WM-Z 0,2-10	10	60	0,4	0,25	0,1	41	31	3,5	6	2	M2	4
WM-Z 0,2-20	20	60	0,4	0,25	0,1	61	41	3,5	6	2	M2	6
WM-Z 0,2-30	30	60	0,4	0,25	0,1	81	51	3,5	6	2	M2	8
WM-Z 0,2-40	40	60	0,4	0,25	0,1	101	61	3,5	6	2	M2	10
WM-Z 0,4-10	10	115	0,4	0,25	0,1	41	31	3,5	8	2	M2	6
WM-Z 0,4-20	20	115	0,4	0,25	0,1	61	41	3,5	8	2	M2	8
WM-Z 0,4-30	30	115	0,4	0,25	0,1	81	51	3,5	8	2	M2	10
WM-Z 0,4-40	40	115	0,4	0,25	0,1	101	61	3,5	8	2	M2	12

\*Max. Druckkraft bei max. Geschwindigkeit / Max. compression force at max. speed / Force de pression max. pour vitesse max. / Forza max. di pressione alla massima velocità / Máx. Fuerza compresiva a máx. Velocidad



		GW	D	øE	F	G	H	I	J	SW
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
1	WM-Z 0,1	M1,4	5	3	3	1,6	2,4	1,5	-	-
	WM-Z 0,2	M2	6	4	4	2,1	3	2	-	-
	WM-Z 0,4	M2	6	4	4	2,1	3	2	-	-
3	WM-Z 0,1	M1,4	7,5	1,5	3,5	4,4	2,5	9	-	-
	WM-Z 0,2	M2	8	2	4	5,4	3,1	10	-	-
	WM-Z 0,4	M2	8	2	4	5,4	3,1	10	-	-
4	WM-Z 0,1	M1,4	-	-	-	-	-	-	-	-
	WM-Z 0,2	M2	16	4,5	4,5	4,5	3,6	2	3,8	4
	WM-Z 0,4	M2	16	4,5	4,5	4,5	3,6	2	3,8	4

Bestellbeispiel • Ordering Information Esempio de commande Esempio d'ordinazione • Ejemplo de pedido	
WM-Z 0.2-20-6-K3G1-C	
WM	Weforma
Z	Dämpfungszyylinder (Standard) Deceleration cylinder (Standard) Frein hydraulique (Standard) Freno (Standard) Freno hidráulico (estándar)
0.2	Baugröße / Size / Taglia / Dimensions / Tamaño
20	Hub / Stroke / Course / Corsa / Carrera: 50 mm
-6	Härtegrad / Hardness Level / Degré de dureté Grado di durezza / Grado de dureza
K3	Befestigung Kolbenstange: Gabelkopf Piston rod mounting: female rod clevis Fixation de la tige de piston: embout à rotule (femelle) Attacco dello stelo del pistone: forcella femmina Fijación del vástago del émbolo: charnela hembra
G1	Befestigung Gehäuse: Gelenkauge Housing mounting: male rod clevis Fixation du corps de l'amortisseur: tête de chape Attacco del corpo de freno: Attacco a cerniera maschio Fijación de la carcasa: Charnela macho
C	Dämpfungsart: C=Druck und Zug Type of deceleration: C=push and pull Type d'amortissement: C=compression et traction Tipo di smorzamento: C=compressione e estensione Tipo de amortiguación: C = compresión e extensión